

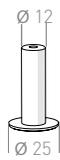
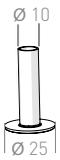
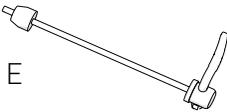
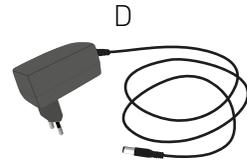
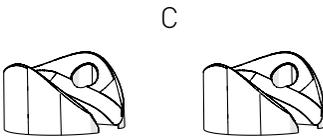
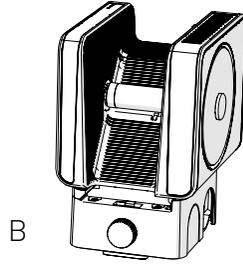
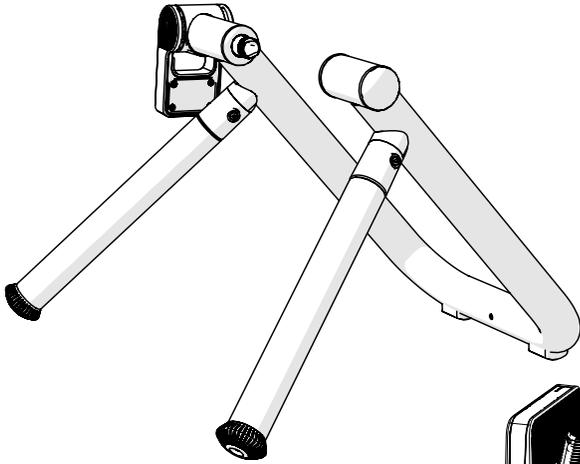
TUO

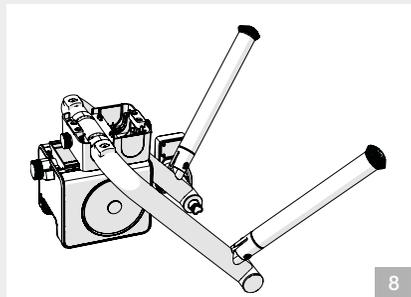
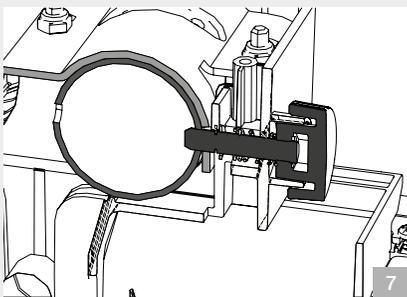
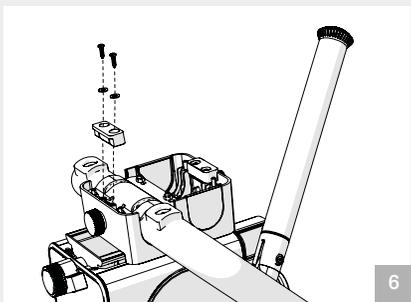
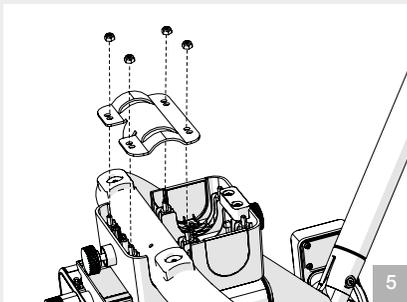
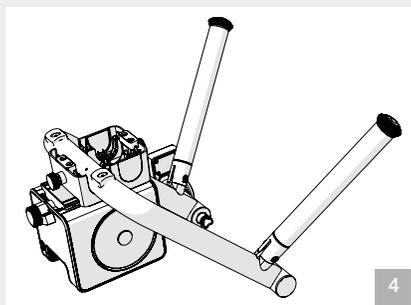
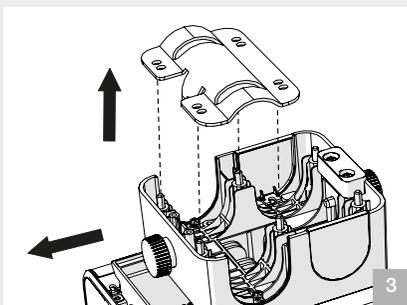
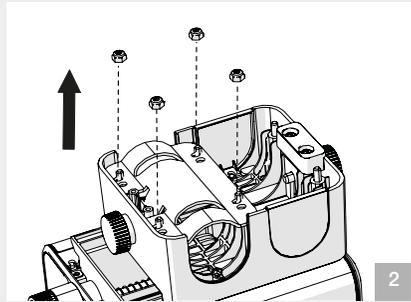
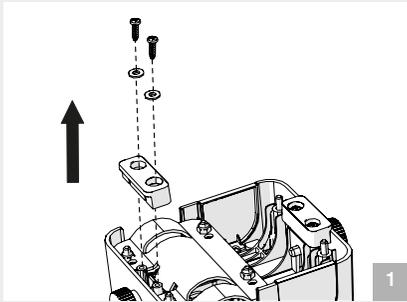
designed by **adriano design**[®]

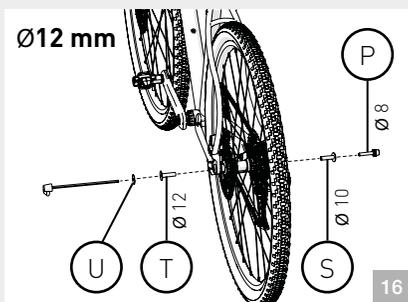
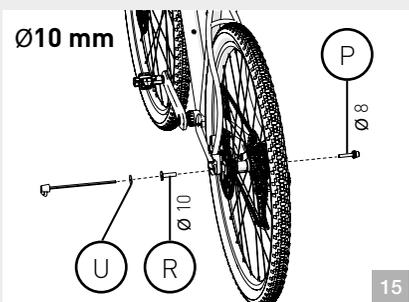
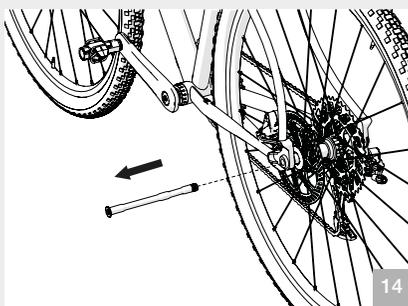
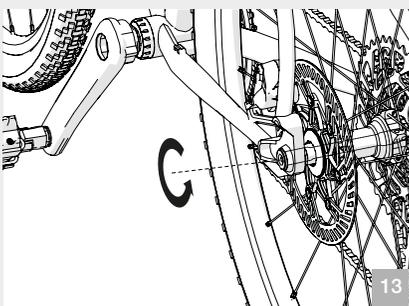
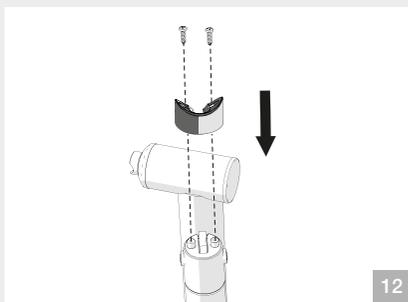
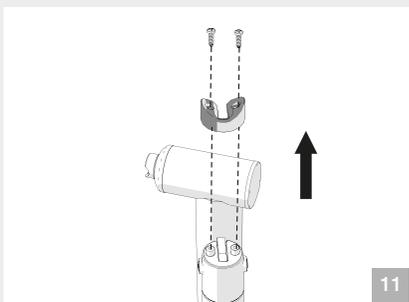
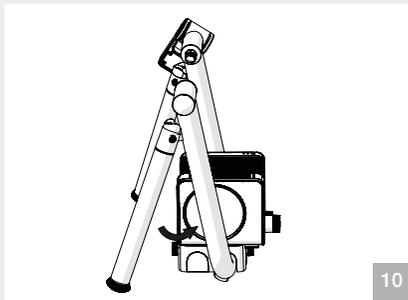
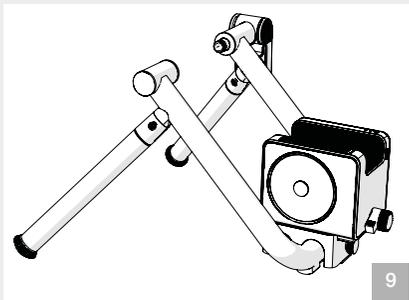
ELITE
CHANGE YOUR RIDE

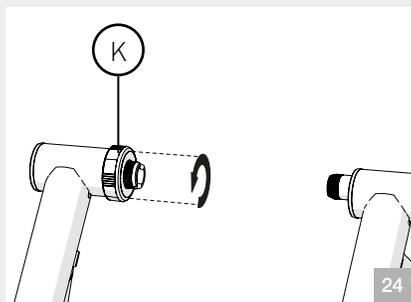
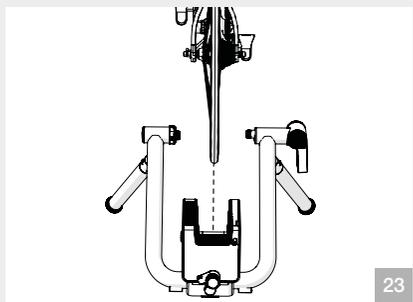
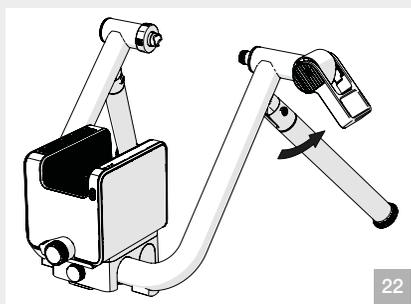
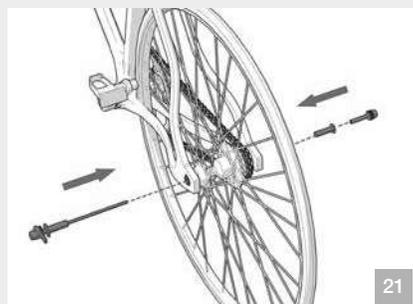
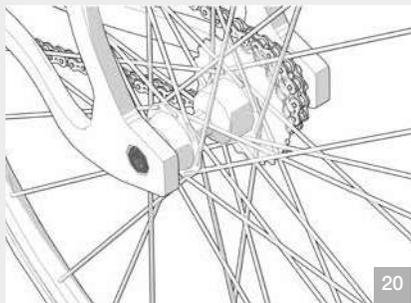
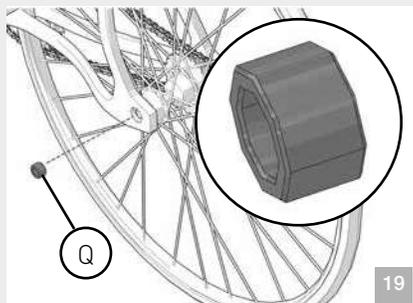
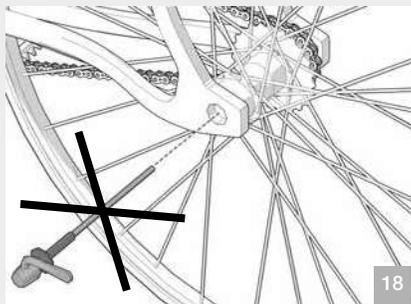
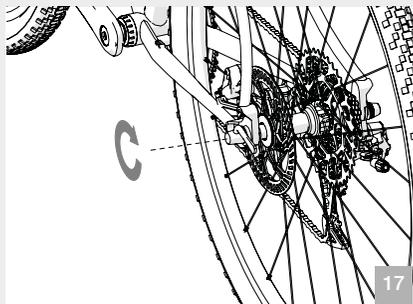
ИНСТРУКЦИЯ

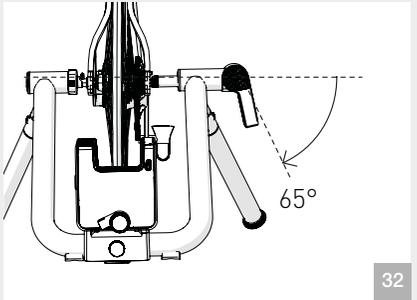
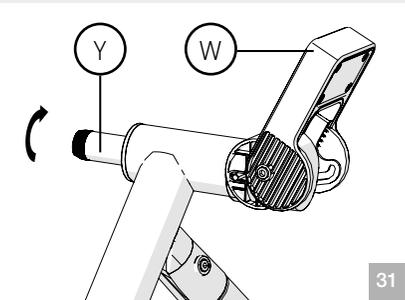
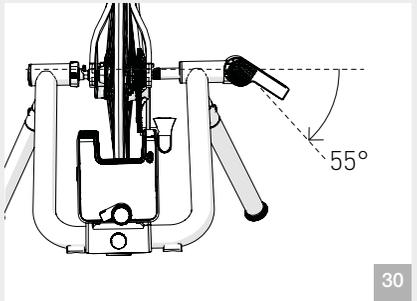
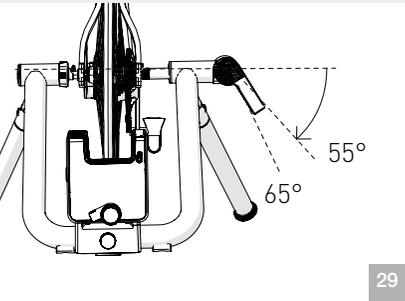
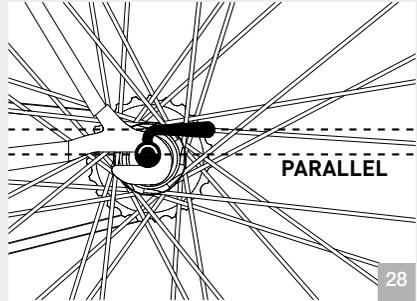
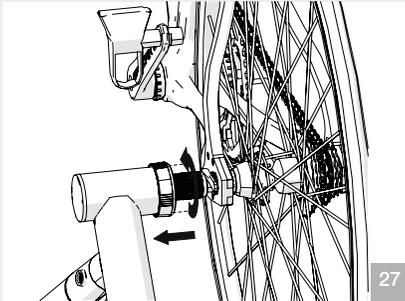
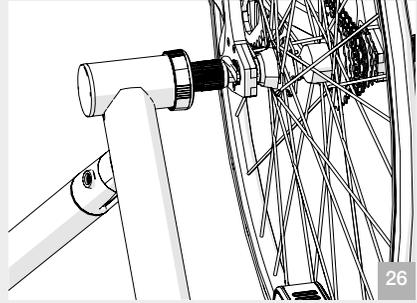
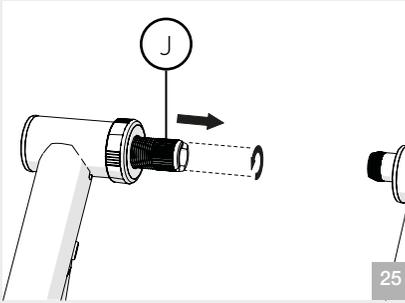


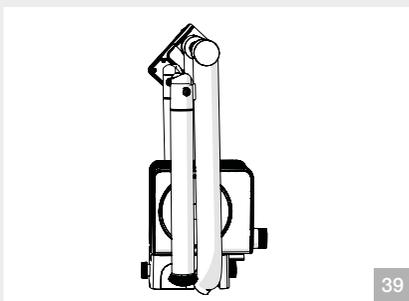
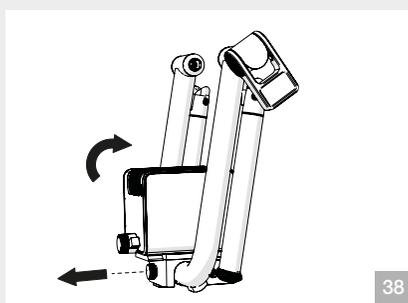
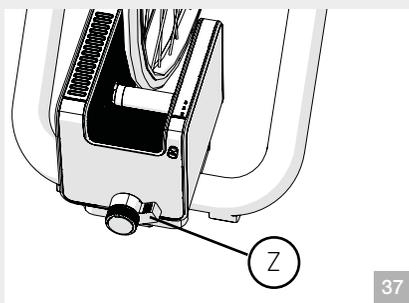
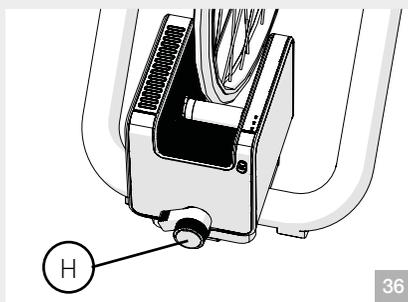
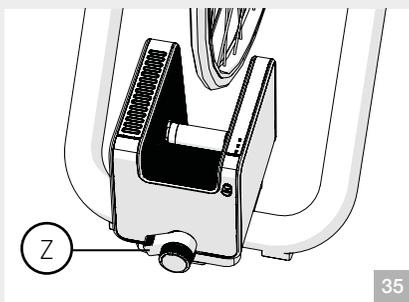
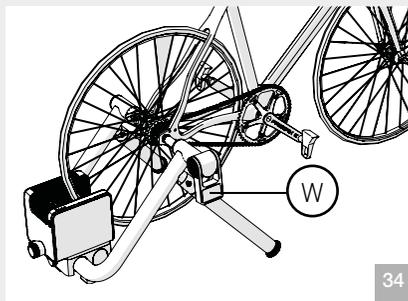
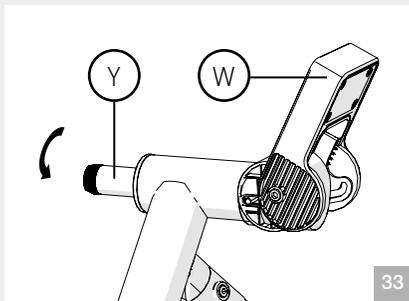












СОДЕРЖАНИЕ

01_ ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	09
02_ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ	09
03_ ВВЕДЕНИЕ	10
04_ ПРОТОКОЛЫ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ	11
05_ ДИАПАЗОН МОЩНОСТЕЙ	12
06_ НАКЛОН	12
07_ ТОЧНОСТЬ ПОКАЗАНИЙ МОЩНОСТИ	12
08_ ДАТЧИК ЧАСТОТЫ ПЕДАЛИРОВАНИЯ	13
09_ СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ	13
10_ ФУНКЦИЯ POWER METER LINK (PML)	14
11_ ЭЛАСТОГЕЛЬ	15
12_ МОНИТОР СЕРДЕЧНОГО РИТМА	15
13_ НАЗВАНИЯ И ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ	16
14_ СБОРКА СТЕНДА/МОНТАЖ МОДУЛЯ	16
15_ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АДАПТЕРА ДЛЯ СКВОЗНОЙ ОСИ	16
16_ ПОДГОТОВКА ВЕЛОСИПЕДА	16
17_ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ	17
18_ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА	17
19_ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕЛОТРЕНАЖЕРА TUO С ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ/ ПРИЛОЖЕНИЕМ/УСТРОЙСТВОМ	18
20_ СНЯТИЕ ВЕЛОСИПЕДА	18
21_ ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	18
22_ УПАКОВКА	19
23_ ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ	19
24_ АВТОРСКОЕ ПРАВО	19
25_ МОДИФИКАЦИИ ИЗДЕЛИЯ	19
26_ ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ	20
27_ ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ	20
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАТИВНЫМ ТРЕБОВАНИЯМ	21

Поздравляем вас с приобретением велосипедного симулятора TUO

01_ ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием тренажера внимательно ознакомьтесь с приведенными ниже мерами предосторожности.

1. Не допускается использование прибора лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или инструктажем других лиц.

2. Не допускается, чтобы дети, даже если они находятся под присмотром взрослых, играли с прибором.

3. Перед тем как начать курс тренировочных занятий, необходимо пройти медицинский осмотр для подтверждения подходящего состояния здоровья.

4. Уровень тренировочных нагрузок необходимо подбирать исходя из состояния здоровья и физической выносливости.

5. Если во время тренировки вы чувствуете сильную усталость или боль, следует немедленно прекратить пользоваться тренажером и обратиться к врачу.

6. Используйте только прилагаемое зарядное устройство (мод. 6A-181WP12).

Соответствие тренажера TUO законодательству ЕС (см. «Декларация о соответствии нормативным требованиям», стр. «21») может быть аннулировано, если используется зарядное устройство, отличное от оригинального.

7. Перед тренировкой убедитесь, что велосипед правильно установлен на

домашнем тренажере.

Велосипед должен быть расположен вертикально и закреплен на опорах, как указано в инструкции.

Подвигайте велосипед за раму и седло и убедитесь, что он установлен надежно. Не начинайте тренировку, пока не убедитесь, что велосипед закреплен должным образом.

Приведенные выше указания являются общими и не исчерпывают всех мер предосторожности, которые нужно принять, чтобы правильно и безопасно использовать тренажер. Ответственность за правильное и безопасное использование прибора несет исключительно пользователь.

02_ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

ВАЖНО: маховик модуля довольно тяжелый. Любой удар, даже незначительный, может повлиять на работу домашнего тренажера.

- Не останавливайте вращение велосипедного колеса с помощью клещевого или дискового тормоза. Это приведет к серьезному повреждению ролика и шины - Изделие рассчитано на использование только одним велосипедистом.

- Проверяйте безопасность и устойчивость велосипеда перед каждой тренировкой.

- Если эксцентриковое крепление не совместимо с втулками изделия, замените его на поставляемое в комплекте (H).

- Внутри изделия нет никаких компонентов, которые можно использовать отдельно.

Гарантия аннулируется в случае разборки модуля или повреждения

пломбы.

- Поскольку ножки сделаны из мягкого нескользящего материала, во время использования они могут оставлять на полу следы от резины.

- При использовании тренажера TUO с роликом Elastogel незначительный износ ролика следует считать нормальным. Испытания, проведенные компанией Elite, показывают, что после пробега роликов в 20 000 км их износ составляет около 0,1 мм. А поскольку общая толщина составляет 10 мм, то даже намного больший износ не мешает правильной работе тренажера.

Претензии, связанные с неправильным или небрежным использованием, не будут удовлетворены. Незначительный износ резиновой части является нормальным.

- Узкие шины или несоответствующее давление в шинах может привести к непоправимому повреждению ролика из эластогея.

- Давление в шинах должно быть: 7–8 атмосфер для гоночных шин; 3,5–4 атмосферы для шин горного велосипеда.

В других случаях давление должно соответствовать рекомендованному производителем шин.

- Не храните тренажер TUO в сырых местах. Сырость может повредить электронные компоненты.

- Используйте тренажер на ровной поверхности.

- Компания Elite не несет ответственности за какие-либо неисправности программного обеспечения/приложения/устройства, которое не поставляется компанией Elite.

- Внимание: интегрированные беспроводные системы, работающие на одной частоте с тренажера TUO, могут мешать передаче данных. В таком случае создающие помехи

устройства следует отключить.

- Избегайте длительного воздействия прямых солнечных лучей или холодной и влажной среды, когда изделие не используется.

- Запрещается применять химические моющие средства (бензин или растворители) для чистки каких-либо частей тренажера TUO.

Наличие высоковольтных электрических линий, светофоров, электрических железнодорожных линий, автобусных или трамвайных электрических линий, телевизоров, автомобилей, велокомпьютеров, тренажеров и мобильных телефонов и т. д. в пределах рабочего диапазона изделия может стать причиной помех. Поэтому использование других беспроводных приемников может изменить или полностью остановить работу изделия в связи с образованием помех.

03 ВВЕДЕНИЕ

TUO — это домашний тренажер с прямым приводом и магнитным сопротивлением.

- TUO имеет широкий диапазон сопротивления и развиваемой мощности, плавную работу педалей и совместимость с общедоступными стандартами передачи данных. Сопротивление создается очень тихим встроенным магнитным тормозным блоком.

- Электронный симулятор TUO можно подключать к персональным компьютерам (Windows, Mac), мобильным устройствам (iOS и Android), а также велокомпьютерам с технологией ANT+ и/или Bluetooth Smart.

Программное обеспечение/приложение My E-Training включает в себя широкий спектр тренировочных/тестовых режимов, которые подходят для всех велосипедистов — от любителей до опытных профессионалов.

Приложение можно скачать на App Store (iOS) и Google Play (Android), а программу для ПК/MAC — на веб-сайте www.elite-it.com.

Важными особенностями являются:

- Видеотренинг
- Индивидуальные программы обучения
- Тренировки с использованием карт Google
- Сохранение, импорт и экспорт данных

04. ПРОТОКОЛЫ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ

В тренажере TUO используются два протокола передачи данных для взаимодействия с программным обеспечением/приложением/устройством.

Для проверки совместимости с этими протоколами свяжитесь с производителем приложения/программного обеспечения/устройства.

BLUETOOTH SMART

Протокол «Fitness Machine - Indoor Bike service» (FTMS).

Этот протокол отправляет данные тренировки на совместимое программное обеспечение/приложение/устройство и регулирует сопротивление на домашнем тренажере. Такой протокол обеспечивает полное взаимодействие с домашним тренажером.

Протокол Speed&Cadence Service: этот протокол передает данные о скорости и частоте педалирования с домашнего тренажера, но не обеспечивает взаимодействие между программным обеспечением/приложением/устройством и домашним тренажером.

Протокол Power Service: этот протокол передает данные о развиваемой велосипедистом мощности, но также не обеспечивает взаимодействие

между программным обеспечением/приложением/устройством и домашним тренажером.

В большинстве случаев смартфоны и планшеты уже имеют подключение Bluetooth Smart, поэтому нет необходимости в дополнительных компонентах для установления связи с TUO. Однако более старые устройства могут быть несовместимы. Обратитесь к поставщику приложения, чтобы узнать о его совместимости с Bluetooth Smart.

ПРИМЕЧАНИЕ: если домашний тренажер подключен к устройству через протокол Bluetooth Smart, его невозможно подключить к другим устройствам, использующим протокол BLE.

Таковы ограничения самого протокола Bluetooth Smart.

ANT+

Протокол ANT+ FE-C: этот протокол дает возможность программному обеспечению/приложению/устройству получать данные тренировки и регулировать сопротивление домашнего тренажера. Этот протокол обеспечивает полное взаимодействие с домашним тренажером.

Протокол ANT+ Speed&Cadence: этот протокол передает данные о скорости и частоте педалирования домашнего тренажера. Хотя он более распространен, чем ANT+ FE-C, он не обеспечивает взаимодействие тренажера с приложением/программным обеспечением/устройством.

Протокол ANT+ Power: этот протокол передает данные о развиваемой велосипедистом мощности. Этот протокол также гораздо более распространен, чем ANT+ FE-C, но не обеспечивает взаимодействие между домашним тренажером и приложением/программным обеспечением/устройством.

За исключением смартфонов с интегрированным подключением ANT+, для подключения по протоколу ANT+ необходим USB-адаптер.

Для использования с устройствами Android, ПК Windows и Mac необходим флеш-накопитель ANT+. Его можно купить на сайте www.shopelite-it.com или в других магазинах. Он необходим для подключения домашнего тренажера через протокол ANT+.

Для устройств Android требуется соединительный кабель OTG, а для устройств iOS — специальный флеш-накопитель (не входит в комплект), совместимый с 30-контактным разъемом iOS.

Полный список устройств, совместимых с протоколом ANT+, есть на веб-странице:

<http://www.thisisant.com/directory/>
Технические характеристики беспроводной связи:

Частота передачи: от 2400 до 2483,5 МГц

Протоколы: Bluetooth 4.0 и ANT+

Дальность передачи на открытом пространстве: 10 м

Мощность передачи ANT+: 4 дБ

Мощность передачи Bluetooth: 0 дБ

05_ ДИАПАЗОН МОЩНОСТЕЙ

Диапазон мощностей велотренажера очень широк и зависит от скорости вращения педалей. Чем быстрее вы крутите педали, тем шире диапазон мощностей. Однако в предельных условиях требуемая мощность может находиться вне диапазона (слишком большая или слишком малая). В таких случаях велотренажер обеспечивает максимальную/минимальную мощность и продолжает работу в требуемом режиме, когда условия становятся подходящими для диапазона мощностей TUO. Если требуемая мощность находится за

пределами мощностей тренажера, на мониторе отображается фактическая, а не расчетная мощность.

06_ НАКЛОН

Максимальный имитируемый велосимулятором TUO наклон зависит от веса велосипедиста и развиваемой им скорости. Сила, необходимая для того, чтобы крутить педали вверх по склону, прямо зависит от скорости (быстрее скорость — больше сила) и веса (чем тяжелее велосипедист, тем больше силы требуется для подъема по любому заданному склону).

В тренажере TUO используется система из подвижных магнитов, расположенных вблизи от вращающегося металлического диска.

Эта технология позволяет очень точно изменять даже незначительный наклон, учитывая инерцию, словно во время езды по дороге. Регулировка увеличения и уменьшения сопротивления происходит плавно. Эта система также гарантирует отсутствие блокировки педалей, что могло бы произойти при чрезвычайно высокой развиваемой мощности.

07_ ТОЧНОСТЬ ПОКАЗАТЕЛЕЙ МОЩНОСТИ

Данные о мощности, передаваемые тренажером TUO, являются результатом нескольких вычислений.

Эти вычисления охватывают скорость оборотов педалей, тормоз тренажера и другие факторы.

Чтобы повысить точность и уменьшить погрешность измерений, во время производства изделий Elite калибруется каждый отдельный тренажер TUO. Однако некоторые факторы могут изменяться с течением времени и, таким образом, снижать точность измерения мощности.

Spindown (замедление) — это проце-

дура калибровки домашнего тренажера, при которой проводится оценка изменений, возникших в результате длительного использования, и компенсация их влияния на создаваемое тренажером сопротивление.

Процедура калибровки.

Прежде чем выполнить калибровку, важно, чтобы тренажер уже работал не менее 10 минут.

Для выполнения калибровки выберите соответствующую команду в приложении или программе My E-Training и следуйте инструкциям. Команда запуска калибровки находится в меню настроек приложения.

Во время калибровки нужно начать крутить педали и увеличить скорость до заданного значения.

Перестаньте крутить педали, как только появится уведомление об остановке педалирования.

Через несколько секунд система уведомит о том, что процедура калибровки успешно завершена. Значение spindown сохраняется в памяти тренажера TUO, и скорректированные данные о мощности отправляются на каждое подключенное устройство, включая программное обеспечение/приложения/устройства сторонних изготовителей.

Примечания.

- Такую калибровку можно также проводить с помощью программного обеспечения/приложения/устройства производства Elite.

- Не отрывайте ног от педалей, пока калибровка не будет завершена.

- Вышеупомянутые примечания недействительны, если домашний тренажер подключается к эргометру вашего велосипеда (при наличии), поскольку мощность больше не вычисляется, а измеряется датчиком на велосипеде. Дополнительную информацию читайте в разделе

«Функция Power Meter Link (PML)».

08_ДАТЧИК ЧАСТОТЫ ПЕДАЛИРОВАНИЯ

В тренажере TUO используется инновационная система без датчиков, благодаря которой устройство получает данные с помощью сложных расчетов скорости.

При высокой частоте педалирования и низком сопротивлении иногда может наблюдаться небольшая неточность в показаниях скорости вращения педалей, поскольку эти показания являются результатом расчета, а не прямого мониторинга.

Главным образом это происходит при быстром вращении педалей и низком сопротивлении.

Если система без датчиков недостаточно точна, вы можете приобрести беспроводной датчик для подключения к велосипеду/шатуну.

Большинство приложений/программ/устройств имеют возможность подключения к датчику измерения частоты педалирования.

09_СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ

Велотренажер TUO передает данные о скорости, частоте педалирования и мощности через протоколы ANT+ и Bluetooth Smart.

На системной плате есть 3 светодиодных индикатора, отображающих состояние источника питания, состояние системной платы и используемый протокол.

Светодиодные индикаторы имеют 3 цвета, и их сигналы обозначают следующее:

Красный = состояние источника питания домашнего тренажера

- Выкл = питание не подается, или

TUO находится в спящем режиме

- Вкл = TUO включен.

Синий = TUO подключен через

протокол Bluetooth Smart.

- Медленное мигание = TУO ожидает соединения.

- Вкл = TУO передает данные через протокол Bluetooth Smart.

- Быстрое мигание = поиск измерителя мощности (см. раздел «10_Функция Power Meter Link»)

Зеленый = TУO подключен через протокол ANT+.

- Медленное мигание = TУO ожидает соединения.

- Вкл = TУO передает данные через протокол ANT+.

- Быстрое мигание = поиск измерителя мощности (см. раздел «10_Функция Power Meter Link»)

10_ ФУНКЦИЯ POWER METER LINK (PML)

Велотренажер TУO имеет функцию, называемую Power Meter Link, с помощью которой можно получать гораздо более точные данные о развиваемой мощности.

Благодаря этой функции велотренажер TУO использует установленный на велосипеде датчик мощности в качестве генератора.

Поэтому тренажер TУO более точен в измерениях данных, так как данные мощности, измеренные датчиком, точнее, чем те, которые можно получить с помощью вычислений.

Примечание: эту функцию невозможно использовать, если на велосипеде не установлен датчик мощности.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Включение/отключение

Включить или отключить функцию PML можно с помощью приложения Elite Mu E-training. Возможность включения и отключения этой функции поддерживают все версии этого приложения.

Чтобы включить/отключить функцию PML, запустите приложение и убедитесь,

что оно сопряжено с домашним тренером.

Перейдите в раздел: Settings (Настройки) — PML. Через несколько секунд появятся текущие настройки домашнего тренажера, после чего вы можете их изменить. Коснитесь кнопки ОК, чтобы сохранить новые настройки домашнего тренажера.

- Сопряжение

Велотренажер TУO после запуска в течение нескольких секунд выполняет автоматический поиск датчиков мощности. После обнаружения датчика велотренажер подключается к датчику и получает от него данные. Поэтому перед включением тренажера необходимо убедиться в том, что датчик мощности передает сигнал. Кроме того, после подключения велотренажер TУO запоминает серийный номер датчика для подключения к нему во время последующих тренировок.

Если поблизости есть более одного датчика мощности, велотренажер TУO подключится к датчику мощности с самым сильным сигналом, который обычно установлен на велосипеде.

- Последующие сеансы

Каждый раз при включении тренажера TУO он всегда будет пытаться подключиться к датчику, с которым он установил сопряжение в первый раз. Если он не может подключиться к датчику или датчик отсутствует, тренажер TУO для расчета мощности будет использовать свои алгоритмы.

- Сброс

Если вы хотите сменить датчик, просто включите тренажер и несколько раз в течение нескольких секунд покрутите колесо вручную или с помощью педалей. Если скорость становится больше нуля, происходит сброс сохраненного в памяти датчика и тренажер TУO начинает искать

другой датчик.

При сбросе серийного номера датчика мощности велотренажер TUO издает 6 незначительных вибрирующих сигналов, свидетельствующих о подтверждении сброса датчика. Сброс также можно выполнить с помощью приложения Elite My E-Training. Для этого перейдите в меню Settings — PML.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Эта функция недоступна, если на велосипеде установлен измеритель мощности.

- В случае подключения велотренажера TUO к неверному датчику просто сбросьте сопряженный датчик и повторите операцию сопряжения, при этом переместив датчик, к которому вы не хотите подключать TUO, подальше от велотренажера.

- Если во время тренировки велотренажер TUO теряет связь с датчиком мощности, он автоматически переходит на использование формул для расчета мощности. Тем временем он продолжает попытки снова подключиться к датчику.

- Тренажер сначала выполняет поиск датчиков ANT+, а затем датчиков Bluetooth. Если датчик мощности передает данные как через ANT+, так и через Bluetooth, вероятнее всего связь с датчиком будет установлена с помощью сигнала ANT+.

- Вибрирующие сигналы сброса датчика очень слабые. Чтобы их почувствовать, возможно, потребуется положить руку на блок сопротивления.

- При наличии шатунов/педалей Bluetooth домашний тренажер будет подключаться только к одному из устройств. Заранее невозможно определить, к какому из них будет выполнено подключение. Кроме того, поскольку каждой педалью измеряется только мощность, развиваемая

соответствующей ногой, отображаемое значение составляет примерно половину общей мощности, развиваемой велосипедистом. В этом случае для отображения правильных значений включите функцию Half Power (Половинная мощность) в приложении My E-Training (меню Settings (Настройки)).

- Во время первоначального поиска датчиков мощности зеленый светодиод быстро мигает.

11_ЭЛАСТОГЕЛЬ

Компания ELITE совместно с компанией BAYER представляет ЭЛАСТОГЕЛЬ — технополимер, нанесенный на ролик блока сопротивления тренажера, который обладает такими достоинствами:

- снижение шума (измеренное в дБ) на 50%;

- улучшенное сцепление шины с роликом блока сопротивления;

- снижение износа шин на 20%.

- уменьшенная вибрация и имитация реальной езды.

- улучшенная работа тренажера с шинами горного велосипеда.

Благодаря особому двухэтапному производственному процессу ЭЛАСТОГЕЛЬ обладает свойствами, благодаря которым имеет повышенную устойчивость к истиранию, воздействию растворителей, масел и тепла, сохраняя при этом высокую эластичность.

12_МОНИТОР СЕРДЕЧНОГО РИТМА

- Домашний тренажер TUO не считывает данные пульсометра.

Данные пульсометра можно считывать непосредственно с устройства, оборудованного функцией подсчета сердечного ритма.

- Совместимость с различными типами пульсометров зависит от

устройства/программного обеспечения/приложения, если они используются только протокол передачи данных ANT+. Мониторы с технологией Bluetooth Smart могут подключаться, используя оба протокола.

13_ НАЗВАНИЯ И ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ

Домашний тренажер TUO состоит из таких компонентов:

- 1 Стенд (A)
- 1 модуль (B)
- 2 вставки для колесразмером более 28 дюймов (C)
- 1 источник питания (D)
- 1 эксцентриковое крепление (E)
- 1 вилочный ключ на 10 мм (F)
- 1 левый адаптер 10 мм (R)
- 1 правый адаптер 10 мм (S)
- 1 левый адаптер 12 мм (T)
- 1 оцинкованная шайба 20 мм (U)
- 1 гайка эксцентрикового крепления (P)
- 1 левая шайба для штифта (Q)

14_ СБОРКА СТЕНДА/МОНТАЖ МОДУЛЯ

- Поместите модуль (B) на ровную поверхность.
- Выверните винты с резиновой прокладкой из нижней части модуля (рис. 1)
- Открутите 4 гайки (рис. 2) и снимите кронштейн, потянув за ручку 1 (рис. 3), как показано на рисунке.
- Поверните стенд вверх дном, как показано на рис. 4.
- Поставьте кронштейн обратно на стенд, слегка затяните гайки (рис. 5) и установите селектор обратно, пропуская его через оба отверстия, как показано на рис. 6.
- Затяните гайки кронштейна и резиновые прокладки соответствующими винтами (рис. 7).
- Поверните стенд и поставьте его на

ровную поверхность (рис. 9).
НА ВЕЛОСИПЕДАХ С КОЛЕСАМИ РАЗМЕРОМ БОЛЬШЕ 28 дюймов нужно заменить передние пластиковые вставки на поставляемые в комплекте вставки большего размера (C). Угол апертуры такой рамы отличается от других.

- Сложите ножки стенда (рис. 10).
 - Открутите два винта и снимите пластиковую вставку (рис. 11).
 - Затем прикрутите прилагаемую вставку для колес размером больше 28 дюймов, не применяя чрезмерного усилия (макс. 4 Нм) (рис. 12).
 - Те же действия проделайте для замены правой вставки
- Внимание: убедитесь, что вставка расположена по центру пластиковой опоры, в которую она ввинчена. Поворачивая деревянные ножки, проверьте, нет ли никаких препятствий и правильно ли вставка расположена на трубе.

15_ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АДАПТЕРА ДЛЯ СКВОЗНОЙ ОСИ

- Отвинтите сквозную ось и снимите ее с велосипеда (рис.13, 14).
- Адаптер для сквозной оси 10 мм (U-R-P) (рис. 15).
- Адаптер для сквозной оси 12 мм (U-T-S-P) (рис. 16).
- Вкрутите эксцентриковое крепление (E) (рис. 17).
- Если ваш велосипед не отвечает требованиям для сквозной оси, нужно использовать соответствующие шайбы (Q) (рис.18, 19, 20, 21).

16_ ПОДГОТОВКА ВЕЛОСИПЕДА

- Проверьте, правильно ли закреплено эксцентриковое крепление заднего колеса велосипеда.
- Поверните рычаг (W) в положение OPEN (ОТКРЫТЬ) (рис. 22).
- Установите велосипед, поместив его

над центром ролика (рис.23).

- Ослабьте внешнее кольцо (K) (Рис. 24), затем отвинтите шарнир (J) (рис. 25) так, чтобы левый край эксцентрикового крепления вошел в коническое гнездо (рис. 26).

- После установки шарнира (J) закрутите внешнее кольцо (K), чтобы зафиксировать положение велосипеда (рис. 27).

Для более безопасного закрепления велосипеда на подставке рычаг эксцентрикового крепления нужно расположить горизонтально (рис. 28).

- Закройте рычаг (W), так чтобы он начал прижимать эксцентриковое крепление, находясь под углом 55° — 65° (рис. 29).

- Если рычаг (W) начинает прижимать эксцентриковое крепление раньше (рис. 30), закрутите штифт втулки (Y) (рис. 31), так чтобы рычаг (W) начал прижимать крепление, находясь под углом 55° — 65° (рис. 29).

- Если рычаг (W) начинает прижимать эксцентриковое крепление слишком поздно (рис. 32), открутите правый штифт (Y) втулки (рис. 33), так чтобы рычаг начал прижимать крепление, находясь под углом 55° — 65° (рис. 29).

- Нажатием руки поверните рычаг (W) в положение CLOSE (ОТКРЫТЬ) (рис. 34).

- Убедитесь, что рычаг активации нагрузки (Z) расположен, как показано на рис. 35.

- Поверните регулировочную головку (H) по часовой стрелке (рис. 36), чтобы ролик слегка касался колеса.

- Поверните рычаг активации нагрузки (Z) на 180° вправо (рис. 37) и проверьте давление колеса на опору модуля.

- Давление в шинах должно быть: 7–8 атмосфер для гоночных шин; 3,5–4 атмосферы для шин горного

велосипеда.

В других случаях давление должно соответствовать рекомендованному производителем шин.

- Убедитесь, что рама полностью развернута и надежно установлена на ровной поверхности. Начните крутить педали.

17_ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

- Велотренажер TУO внутри оснащен электронной схемой и питается от стандартного источника питания (входит в комплект).

Вставьте вилку блока питания в электрическую розетку, а штекер в разъем на задней панели тренажера TУO; небольшая вибрация указывает на то, что система устанавливается в исходное положение. Загрузка может длиться до 15 секунд.

Соответствие тренажера TУO законодательству ЕС (см. «Декларация о соответствии нормативным требованиям», стр. «21») может быть аннулировано, если используется зарядное устройство, отличное от оригинального.

18_ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Велотренажер TУO готов к использованию после крепления модуля к раме.

Для отображения данных и регулировки сопротивления вам понадобятся совместимое приложение, компьютер и программное обеспечение.

Для сопряжения с другими устройствами, сбора данных и регулировки сопротивления используются протоколы передачи данных ANT+ и Bluetooth Smart. Работа разных режимов зависит от используемого приложения или велокомпьютера. Способ подключения и использование устройства зависят от самого устройства и программного обеспече-

ния/приложения, которое вы хотите использовать. О том, как подключить и использовать программное обеспечение или приложение для тренировок, смотрите инструкцию к программе/приложению.

19_ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕЛОТЕНАЖЕРА TUO С ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ/ПРИЛОЖЕНИЕМ/УСТРОЙСТВОМ

Мы рекомендуем использовать программное обеспечение/приложение My E-Training, которое подходит для операционных систем iOS, Android, Windows и Mac OS. My E-Training — это полнокомплектная система с несколькими режимами тренировок, включая видео, настраиваемое программное обеспечение, гонки с использованием карт Google, соревнования в интернете и многое другое.

Можно также использовать стороннее программное обеспечение, совместимое с протоколом передачи данных/стандартами домашнего тренажера. В настоящее время существует множество программ/приложений/устройств, которые могут подключаться к тренажеру TUO.

Для правильного подключения к домашнему тренажеру обратитесь к инструкции, прилагаемой к конкретному программному обеспечению/приложению/устройству.

Перед подключением к какому-либо приложению убедитесь, что домашний тренажер включен и не находится в режиме энергосбережения. Прилагаемое зарядное устройство домашнего тренажера должно быть подключено к источнику питания.

Системная плата домашнего тренажера имеет светодиодные индикаторы, указывающие на его текущее состояние. Подробности читайте в пункте

«Светодиодные индикаторы».

20_ СНЯТИЕ ВЕЛОСИПЕДА

Чтобы снять велосипед с тренажера, выполните такие действия:

- Ослабьте нагрузку на эластогелевый ролик, повернув рычаг активации нагрузки (Z) (рис. 35).

- Отсоедините блок питания от домашнего тренажера, вынув штекер зарядного устройства из блока сопротивления.

- Поднимите зажимной рычаг рамы (рис. 22), поддерживая седло велосипеда другой рукой, чтобы оно не упало.

- Поднимите велосипед и снимите его с подставки.

Для транспортировки или экономии места рекомендуем сложить ножки рамы и поместить блок сопротивления внутри рамы (рис. 38–39).

- Чтобы повернуть модуль, потяните за ручку и установите в нужное положение

- Если вы не планируете пользоваться тренажером долгое время, рекомендуется полностью снять блок сопротивления с основания тренажера и хранить его в оригинальной упаковке.

21_ ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Значение скорости вращения педалей не является точным:

способ подсчета с помощью алгоритма (без использования датчика)

может иногда давать неточные результаты. Это может произойти при высокой частоте вращения педалями и низком уровне сопротивления.

Для поиска других решений этой проблемы смотрите пункт «Датчик частоты педалирования».

Домашний тренажер не подключается к приложению/программному обеспечению:

домашний тренажер должен быть включен, а устройство нужно подключить в течение 15 минут после начала работы тренажера, иначе он автоматически перейдет в режим энергосбережения.

Начните крутить педали или отсоедините его и снова подсоедините к сети и подключитесь к устройству в течение 15 минут.

Отображаемая скорость слишком высока (более 100 км/ч).

Скорее всего, на используемом устройстве неправильно задано значение окружности ролика.

Велотренажер TUO отправляет данные тренировки с помощью различных протоколов. Одним из них является протокол датчика скорости. Если устройство для отображения данных о скорости использует допустимый протокол, необходимо изменить заданное значение окружности колеса.

Правильное значение окружности колеса на тренажере TUO составляет 47 мм.

22_УПАКОВКА

Для транспортировки тренажера очень важно его правильно упаковать. Для этого:

- отсоедините кабель зарядного устройства от велотренажера TUO; Упакуйте велотренажер TUO в его оригинальную коробку.

Во время транспортировки изделие может подвергаться сильным ударам, поэтому из-за плохой упаковки тренажер может получить непоправимые повреждения. Гарантия на этот вид повреждений не распространяется.

Примечание: перед отправкой тренажера или любого другого составного элемента сначала проконсультируйтесь с компанией Elite или

дистрибьютором.

Получение какого-либо изделия без предварительного согласования, будет отклонено.

23_ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

- Для меньшего износа шин и лучшего сцепления с роликом рекомендуется использовать шины шириной 23 мм.

- Для более тихой работы тренажера, лучшего сцепления шины с роликом и снижения вибрации используйте шины без протекторов (также для горных велосипедов).

- Перед использованием протрите шину спиртом или водой.

- Если штифт поставляемого эксцентрикового крепления выступает более чем на 3 мм из крепежной гайки, отрежьте выступающую часть.

24_АВТОРСКОЕ ПРАВО

Запрещается воспроизводить или передавать какую-либо часть данного руководства без письменного разрешения компании Elite S. r.l.

Программное обеспечение Elite TUO и соответствующий программный код являются собственностью Elite S. r.l.

25_МОДИФИКАЦИИ ИЗДЕЛИЯ

В связи с постоянным совершенствованием продукции компания ELITE оставляет за собой право вносить изменения в изделия или их технические характеристики, предварительно не уведомляя пользователя:

а) об изменениях, которые не влияют отрицательно на рабочие характеристики изделия;

б) об изменениях, необходимых для улучшения технических характеристик изделия;

в) об изменениях, необходимых, чтобы изделие соответствовало требованиям законодательства.

Кроме того, компания ELITE оставляет за собой право поставлять улучшенные изделия, не будучи обязанной применять модификации к любым ранее приобретенным продуктам, оставляя за собой также право влиять на цены и наличие модели в соответствии с рыночными условиями, доступностью компонентов изделия и другими корпоративными соображениями.

26_ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Компания Elite S. r.l. не несет ответственности за какие-либо временные или непоправимые телесные повреждения пользователя, прямо или косвенно связанные с применением тренажера.

27_ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ

1) В ПРЕДЕЛАХ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

Этот продукт соответствует Европейским директивам 2002/95/CE, 2002/96/CE и 2003/108/CE.



Символ перечеркнутого мусорного контейнера на оборудовании или на упаковке,

указывает на то, что по истечении срока службы изделие нужно утилизировать отдельно от других отходов.

Поэтому по истечении срока службы изделия пользователь должен отвезти оборудование в соответствующий центр раздельного сбора электронных и электротехнических отходов или вернуть его в магазин при покупке нового изделия подобного типа.

Надлежащий раздельный сбор использованного оборудования для последующей отправки на переработку, очистку и утилизацию защищает от возможных негативных

последствий окружающую среду и здоровье людей, а также способствует более эффективной переработке материалов, из которых изготовлено оборудование.

Ненадлежащая утилизация продукта пользователем может повлечь за собой штрафные санкции, предусмотренные действующим законодательством.

2) ЗА ПРЕДЕЛАМИ ЕС

Чтобы узнать способ утилизации продукта в вашей стране, свяжитесь с представителями местных властей.

Техническая помощь:

Телефон: +39 049 5940044

e-mail: info@elite-it.com

**Dichiarazione di conformità / Declaration of conformity / Déclaration de conformité
Konformitätserklärung / Declaración de Conformidad / Verklaring van Overeenstemming**

Il sottoscritto, dichiara che il prodotto / I hereby declare that the product / Le soussigné déclare que le produit / Der Unterzeichnete erklärt, dass das Produkt / El abajo firmante declara que el producto / Ondergetekende verklaart dat het product

Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Descripción / Beschrijving :

Rullo di allenamento / Hometrainer / Rouleau d'entraînement / Rollentrainer / Rodillo de entrenamiento / Trainingsrol

Modello / Model / Modèle / Modell / Modelo / Model: TUO

Marca / Trademark / Marque / Marke / Marcas / Handelsmerk: Elite

È conforme a tutte le norme tecniche relative al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2014/35/UE e 2014/30/EU:

Satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2014/35/UE and 2014/30/EU:

Est conforme à toutes les normes techniques concernant le produit dans le domaine d'applicabilité des Directives Communautaires 2014/35/EU et 2014/30/EU:

Allen das Produkt betreffenden technischen Normen innerhalb des Anwendungsgebiets der EG-Richtlinien 2014/35/EU und 2014/30/EU entspricht:

Es conforme a todas las normas técnicas relativas al producto en el campo de aplicabilidad de las Directivas Comunitarias 2014/35/EU y 2014/30/EU:

In overeenstemming is met alle technische normen met betrekking tot het product binnen het toepassingsgebied van de Communautaire Richtlijnen 2014/35/EU en 2014/30/EU:

EN 300 328 V.1.9.1 clause 5.3.10; 5.3.11

EN 62479:2010

EN 61000-6-1:2007; EN 61000-6-3:2007/A1:2011;

EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-17 V2.2.1

EN 60335-1: 2012 + AC:2014 + A11:2014

EN 62233:2008

Sono state eseguite tutte le necessarie prove di radiofrequenza. / All essential radio test suites have been carried out.

Tous les essais nécessaires de radiofréquence ont été effectués. / Alle erforderlichen Funkfrequenzproben wurden ausgeführt.

Han sido realizadas todas las necesarias pruebas de radiofrecuencia. / Alle nodige radiofrequentieproeven zijn uitgevoerd.

COSTRUTTORE o RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:

MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

CONSTRUCTEUR ou REPRESENTANT AUTORISÉ:

HERSTELLER oder AUTORISIERTER VERTRETER:

FABRICANTE o REPRESENTANTE AUTORIZADO:

FABRIKANT of GEVOLMAGHTIGDE VERTEGENWOORDIGER:

ELITE S.R.L.

VIA FORNACI, 4 - 35014

FONTANIVA - PADOVA

ITALY

Questa dichiarazione viene emessa sotto la sola responsabilità del costruttore e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato.

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized representative.

Cette déclaration est rédigée sous la seule responsabilité du constructeur et, si applicable, de son représentant autorisé.

Diese Erklärung wird unter der ausschließlichen Verantwortlichkeit des Herstellers und, falls anwendbar, seines autorisierten Vertreters ausgestellt.

Esta declaración es emitida bajo la sola responsabilidad del fabricante y, si aplicable, de su representante autorizado.

Deze verklaring wordt geheel onder verantwoordelijkheid van de fabrikant en indien van toepassing van diens gevolmachtigde vertegenwoordiger afgegeven.



Fontaniva, 03/09/2019

Luogo, data di emissione / Place, date of issue /

Lieu, date de délivrance / Ort, Datum der Ausstellung /

Lugar, fecha de expedición / Plaats, datum van afgifte

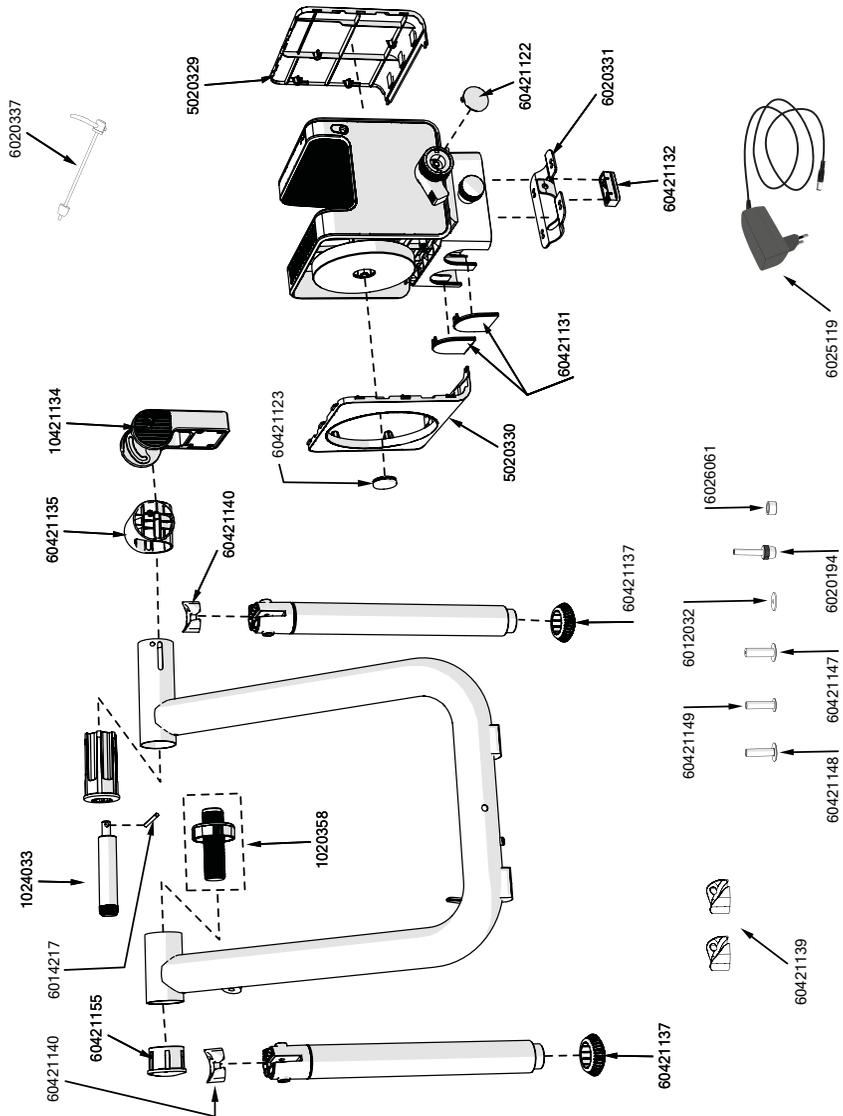
Giulio Bertolo, CEO

Nome e posizione / Name and title

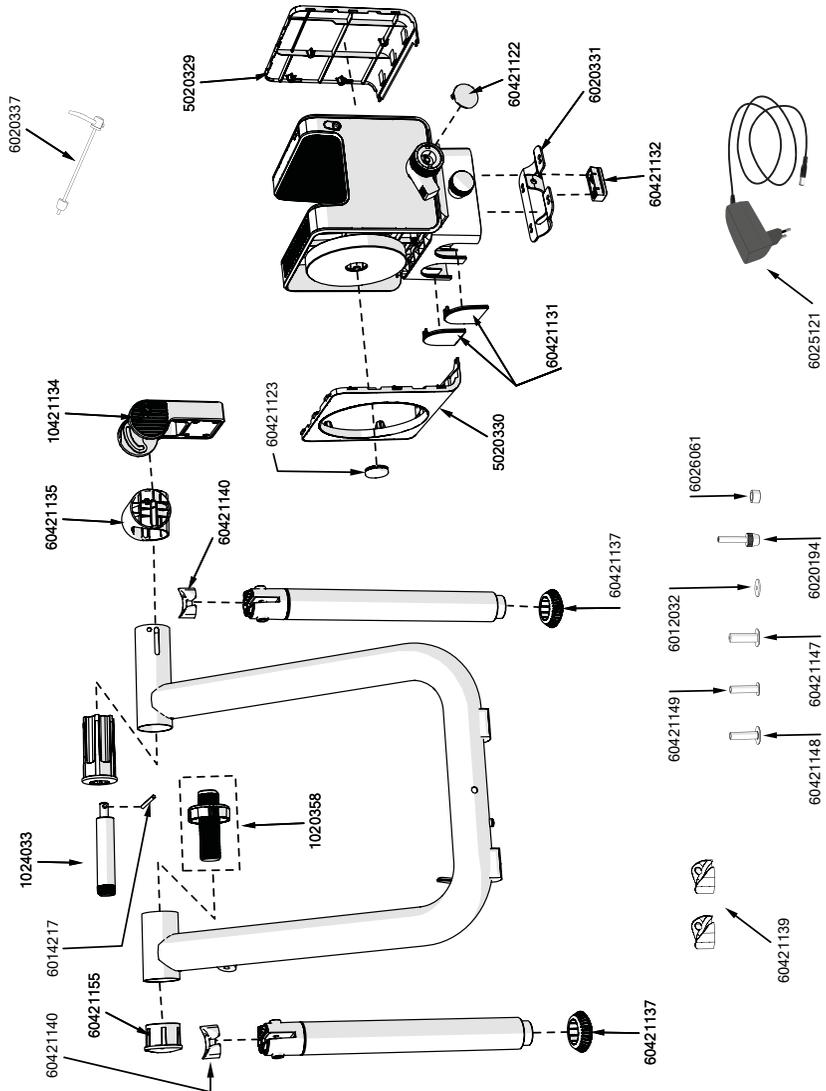
Nom et titre / Name and Titel

Nombre y cargo / Naam en de titel

TUO 0192001

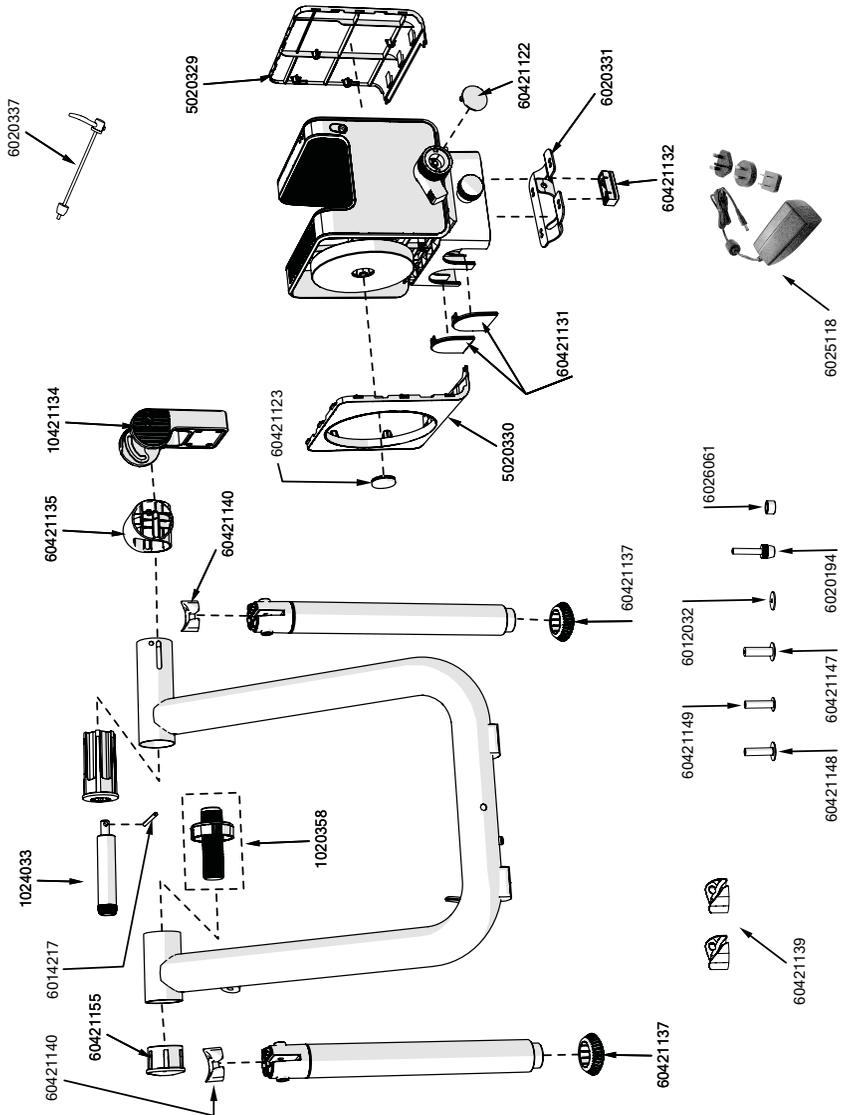


TU00192001C



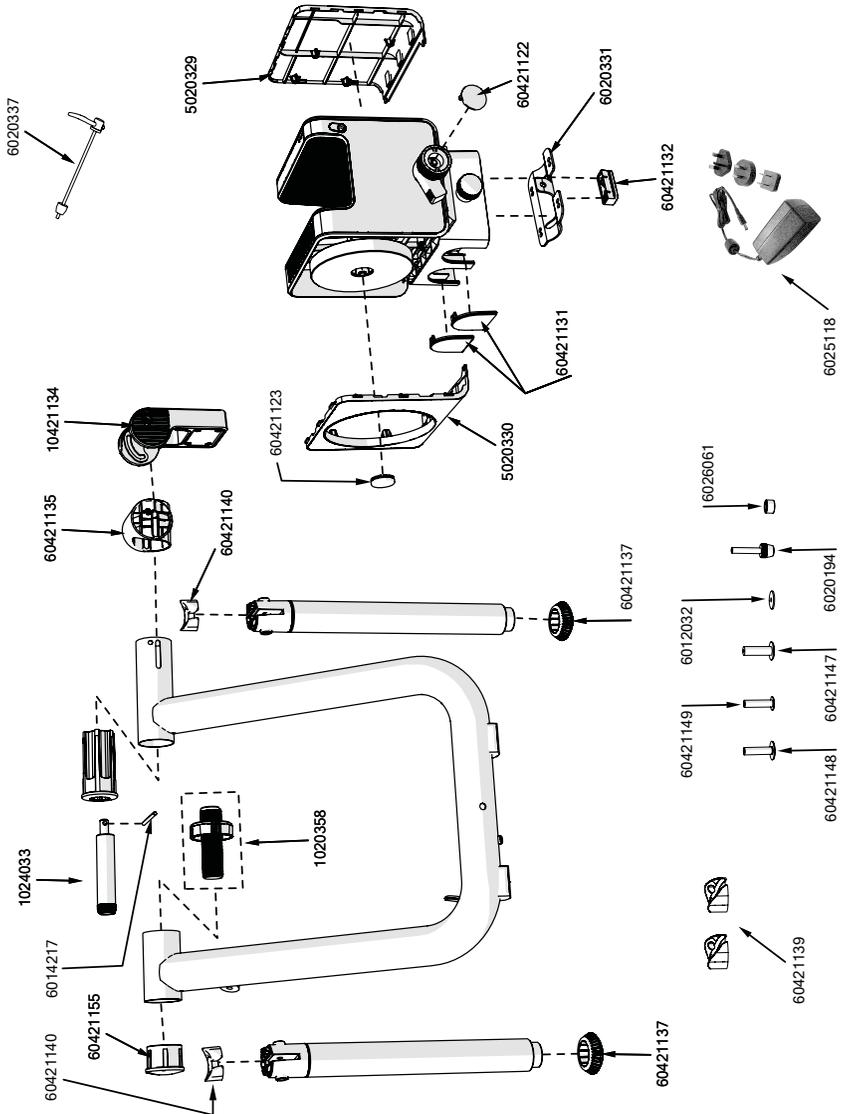
ELITE

TU0 0192001JP



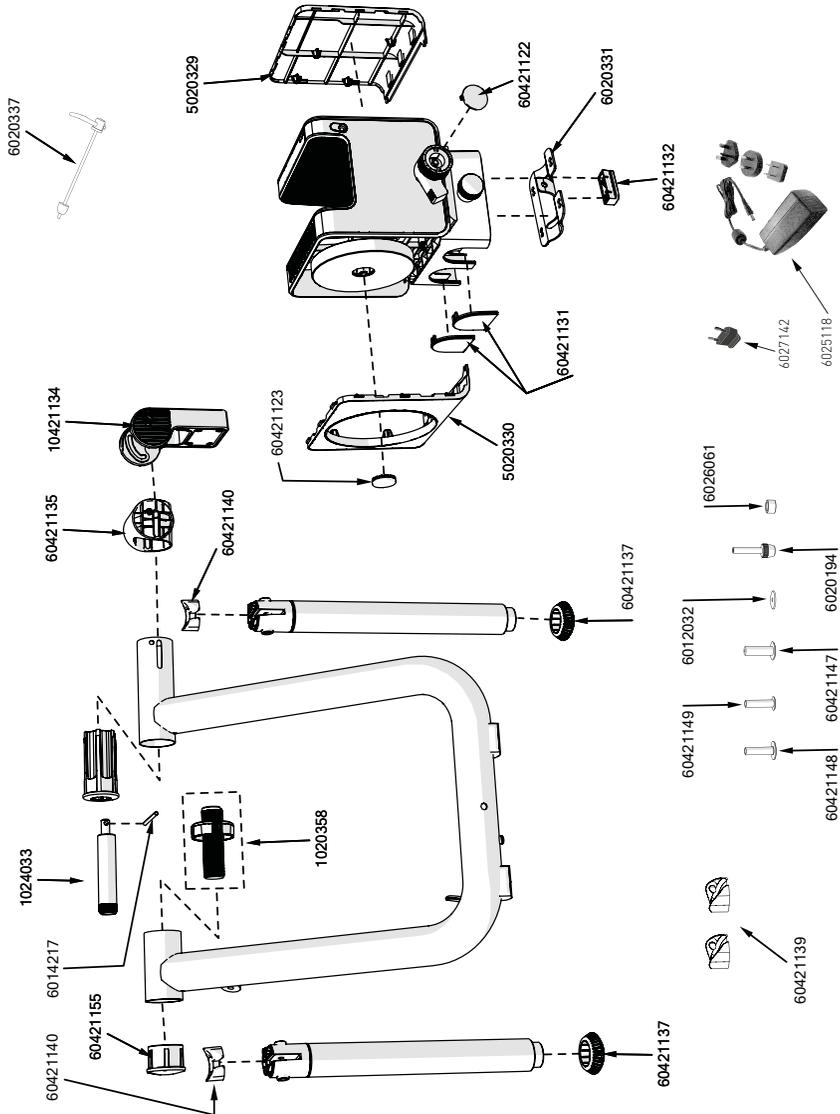
ELITE

TUO 0192001EXUE



ELITE

TU0 0192001UE+UK



ELITE

ELITE
CHANGE YOUR RIDE



ELITE S.R.L.

VIA FORNACI, 4
35014 FONTANIVA
PADOVA - ITALY

ТЕЛЕФОН: +39 049 5940044

E-MAIL: INFO@ELITE-IT.COM

ELITE-IT.COM



code 6054768